ΣΕΝΕ 54 (Εφρεντζί 4 Οκτώβριος) ΠΕΝΤΣΕΜΠΕ 22 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 1894 (1310) (Χαζζρετ Ρεδιοδλί χήρι 4 1312) Νόμ. 4860

ΜΟΥΕΣΣΙΣ
ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

Σαχήπι ιμτιγιαζί
ΘΕΑΓΕΝΗΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΣΕΛΙ

Δέρι σααδετδέ
Σενεβί . . . . Γρ. 120
Ἀλλὴ ἀϊλλιγή . . « 65
Ταβραλαρδά
Σενεβί . . . . . « 160
Ἀλλὴ ἀϊλλιγή . . . « 85
Εδζετέπιδέ
Σενεβί . . . . Φρ. 40
Ἀλλὴ ἀϊλλιγή . . . » 20

Νουσχαή 40 Παρᾶ

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΣΕΜΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΑΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Μουδιρλάρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

ΙΤΛΑΝΑΤ

Πιχίρ σατηρή ἐνιζζί σαχηφὲ γρ. 2
« « 2ηνζζί « « 5
« « 3ενζζί « « 8

Μερκεζί ἐδαρέ.
Ἰστανβολλὰ οὐζοὐρ τζαρσουδά.
Ταχτὰ Καλεδὲ Νόμ. 158

Νουσχαή 40 Παρᾶ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

22 Πέμπτη Φωκᾶ ἱερομάρτυρος.
23 Παρασκευὴ Ἡ σύλλ. τοῦ τιμ. Προδρόμου.

Χολέρα βὲ ζελζελὲ βὲ ἀφάτη σεῖρέ.

Μαδά δ.

Χαρεκιάτι ἄρζ βουκοῦ πουλμάγλε δκαδὰρ γανελὲρ βὲ γανλὰρ μουνχεδὶμ ὀλοὺν ἱδζε ὀζαυλὰρ τελὲρ ὀλούγιορ· ζελζελενὶν σεβεπὶ κιμδὶρ δεγὶ σοὰλ ὀλουνδουγουνδᾶ, δζέχλι μουρεκκὲπ ἱλὲ μουστασὴρ ὀλὰν πᾶζη κεσὰν «εμεαδὶν βὲ ἀνασηρλαρὴν τάχτελᾶρζ μουαμελᾶτι κιμεδιελερίζιρ» δεγὶ δζεδᾶν βεῖρλὲρ, σαγιάνε τεαδζοὺν ὀλαν σουρασήδηρκε Ἰνδζίλι σεριφὲ ἰτιμαδ ἰδὲν δινδαρλᾶρδα πού καθὶ μεδζρουγοὺ καπουὶλ ἰδερλὲρ, χαλπούκι Ἰνδζίλι σεριφ ἀχκιμαγὴνδζα γεβαδὰ οὐτζοὺν κουσλαρδὰν περισνὶν πιλλὲ τελὲρ ὀλμασὴ ἰραδὲ σαμεδανιεγὲ μενοὺτ ὀλδουγου κᾶπὶ, ἰνασανλαρᾶ χητάπεν «σιζλερὶν ἰσὲ σάτζ τελλερὶ πιλὲ ἐνδαλλαγ σαϊλήδηρ» δεγὶ μουχαρρέδιρ. (Ματθ. Γ. 30, 31.)

Σπού χαλδὲ Χολέρα βὲ γιὰ Ζελζελὲ βὲ γιὰ Χαρὶχ βὲ γιὰχοῦ καχὰτ βὲ μουχαρετᾶτ ἐσναστηνδᾶ τελὲρ ὀλὰν ὁ καδὰρ ὀζανλαρὴν χαλικὶ, πουλαρὴν χαγιάτου μεματλαρηνὰ μουδαχελὲ ἔτιμεμεκ καπίλμισὶζ;

Μαδεμκὶ πεῖλέιρ, νίτζουν Ἀλλὰχη ἀζιμουσσὰν πὸὺ καδὰρ ἐνσανλαρὴν τελεφατηνὴ μουοζῖτ ὀλαδζὰκ ἀφὰτ κιονδουρούγιορ βὲ γιὰχοῦ πού μισιλλοὺ ἀφὰτι σεμαδιεὶν ζωυχουρουνὰ μοστααδὲ πουγιουρούγιορ;

Τζοὺνκι Ἀλλὰχη ἀζιμουσσὰν νὲ καδὰρ ραχῖμ ἰσὲ ὀλ καδᾶρδα ἀδὶλδιρ βὲ πὶνάεν ἀλέιχ μουὀζῖμὶν βὲ κιονναχκερανὶν μουὀζαζᾶτ μουτεννεβίἐ ἰλὶ τερπὶὲ βὲ ἰσλὰχ ὀλμασηὴ ταλεὶὲ ἰδὲρκὶ, πού σουρέτλε ἲζούμλεσιδε χαγιὰτ βὲ σααδέτι μουεπὲδεγὶ ἰστιχκὰκ κέφὶ ἰδοὺπ ναὶλ ὀλαλέγ.

Πειγαμπεράνὶ Ἰσανδὰν χαζρέτι Μουσὰ ἀχκιἀμὶ ἀδαλέτι ρεππανιεγὶ πὲρ βὲὀζὶχι ἀτὶ ἰζὰχ ἰτιμεδέδὲρ, σιζὶέκι. «Ἔγερ φρμανλαρημὰ κιρρὲ χαρεκέτλε ἐδαμιριμὶ χῆζ οὐ ἰδζρὰ ἰδέρσενὶζ, πὶν δαχὴ σιζλερὲ βακτηνδὰ γιαγμ·ὀυλὰρ βερεδζέγιμ, ἀφαζηνὶζ δαχὴ μαχσουλατηνὴ βερεδζὲκ βὲ σαχανὴν ἀγατζλαχὴ δαχὴ μεῖδελερινὶ βερεδζὲκλὲρ, βὲ γαμμὰν βακτηνὴ μουτεκὴπ πᾶγ ποζουμοὺ κελεδζὲκ, βὲ πᾶγ ποζουμοὺ μουτεκὴπ ἐκὶν ἐκεδζὲκστινζ· βὲ ταμμηνηνζὴν δογιουνδζουγεδζὰκ γεγεδζὲκστινζ βὲ μεμλεκεστινζὲὲ ἐμνὲ ἰλὲ σακὶν ὀλαδζᾶκτηνὴ βὲ μουχαρετὶ δλμαγιαζζὰκ βὲ σούλγου σελαμὲτ οὐζερὶ σακὶν ὀλαδζᾶκτηνὴ, βὲ οὐγουδουγουνουζδᾶ κίμσε σιζὶ κορκούτμαγιαζζὰκ, βὲ γιαμμὰζ ὀζανναδζᾶκλὴ μεμλεκεστινζδὲν γελκαν ἰδεδζέγιμ· βὲ δουμενλερινὶζὶ κοδαλαγιαζζᾶκστηνζ, βὲ ὀνδυνουζδὲ κάτὶ ὀλσουαδζᾶκλᾶρ, βὲ σιζλερδὲν πὲὲ κιπὶ γιοὺζ δουμενὶ κοδαλαγιαζζᾶκ βὲ γιοὺζ νεριρὶνὶζ πιυλεῖζζὲ δουμὲν κοδαλαγιαζζᾶκδρ.. γέυιδε σιζλερὲ νεζαρὲτ ἰδεδζέγιμ βὲ σιζλερὶ ἀχτηραδζάγιμ, βὲ νουρωσυνουζὶζ τζογαλδαζζάγιμ..... Ἔγερδε πανὰ ἰτιαάτ ἰτμεζσενὶζ βὲ ἐμιρλερὶμὶ ἰδζρὰ ἴτμεγιτ ἀγχιάμ· ὀζελλεμὶ μουχαλιρὲτ βὲ ἰσγιαν ἰδέρσενὶζ βὲ ἀγβὶμὶ ἰπτὰλ ἰδέρσενὶζ, πένδε σιζλερὲ καρσὺ καχατὴ βὲ οὐγιοὺζ ἰλλετινὶ βὲ σαρηλγηὴ βὲ κιρδλοὺγοὺ βὲ δερκανσηζλήγὴ σαλδηραζζάγιμ». (Λευιτ. ΚΣΤ. 3—17).

Ράππ σανὰ ζοὺγουζδλοὺγοὺ βὲ χουμμαγὶ βὲ γέλ Βουρκουνλουγουνοὺ βὲ σαχαρὴτ σ-λμαγὶ σαλδηραζζάκδρ..... Ράππ σενὶν μακαδηνὸὰ Μητὴρ γιαρασὴ πειδὰ ἰδεδζὲκ βὲ ἀζγὴν οὐγιοὺζ βὲ κασὴ μακὶ πουνλαζδὰν σιραγιᾶτ ὀλδμαγιαστὴρ. Ράππ σανὰ κιρὸτσουρουμλοὺκ βὲ τζαλγυηλὴρ βὲ ἐμαλὴν βὲ ἀκὴλ σασκηνλὴγὴ βερσὴνὶ, ἀλὲν βακτηνδὰ πὶλὲ κορανλὴκδὰ γιορδὴρ κὶπὶ τὸκιεσιέὶν βὲ γιολλαρηνδὰ περχοὺδρ ὀλμαγιαστὴρ.... Ράππ σενὶν δζζλερινὶζὶ βὲ πασζκκαμὴνδὰ κιτοὺ γιαρεὲρ πειδὰ ἰτσὶνὶ τεπεδὲν τηρνὰγὰ καδὰρ σιρὰ πουλάμαγιαστὴρ.... Ἔγερ πιτοὺν πού Νόμος κιτάπι σεριφνδὲ μουχαρὲρ ὀλὰν τενηγλερὶ δὶνλεμέζσεν βὲ Ράππ·ου Ἀλλαχγὴὴν χεῖπεζλὶ βὲ μουκαδδὲς Ἰσμὶνδὲν κορκμᾶζσαν». Δευτερονομ. ΚΗ. 24—63.

Χέμδὲ Ράππ κερὲκ σενὶν βὲ κερὲκ νεδλινὶν δερδοὺ πεῖμαλεμὶ ἀζζαὶπλαδὴρὴν πογουδεδζέκλὶ... βὲ χάττα πού Νόμος κιταπηνδὰ γιαζὴλμαμὴ ὁ λὰν ἴλλετλερὶ βὲ πεῖλαλαρὴ δαχὴ Ράππ οὐζερινὲ σαλδηραζζάκδρ, τάκι σενὶ γελὰκ ἰδὶ· σὸὶλέκι νουρουσουοὺζ σεμανὴν γιλδηζλαρὴ καδὰρ τζὸγικεν γαγέτλε ἀζλαδζᾶκδρ, τζοὺνκι Ράππ βὲ Ἀλλαχγὴνὴν κελαμλαρὴνὴ δινλέμεδὶνὸ». (Δευτερονομ. Λ. 1—11).

Χέμδὲ τοχουμλαρηνὴζὴ ποδουνὰ ἐκμὶὲ ὀλαδζᾶκστηνζ, τζοὺνκι μαχσουλατηνὴ δουμενλερινὶζὶ γεγεδζὲκσὶζ, βὲ σιζὶ γαζὲτ ἐτδὶγιμδὲν δὸὺσμενλερινὶζὶ ὀνδυνὸὲ κᾶτὶ ὀλσουαδζᾶκστηνζ, βὲ σιζὶ νερεὲτ ἰδὲνλὲρ κοδαλαγιαδζᾶκλᾶρ, βὲ χάττε κίμσεκοδαλαμαζ ἰκὶν πὶλὲ κορκοὺν κατζδᾶκστηνζ. Ἔγερδὲ γίνε πανὰ ἰτσᾶτ ἰτμὲζσενὶζ, κιονναχκαρηνὴζ ἰτζοὺν σιζλερὶ γεδὶ κᾶτ δαχὴ τερπὶὲ ἰδεδζέγιμ, βὲ μαγρουρμετινὶζὶ τευζὶὲλ ἰδεδζέγιμ, βὲ κιὸκ γ·ο ζοὺνοὺ τεμὶρ κιπὶ γιαγμουρούζ· ὲ γὲρ γιοὺζοὺνοὺ δαχὴ πᾶκὴρ κιπὶ σὲρτ γιαπαδζάγιμ· βὲ ἐμεκλερινὶζ ποφὰ κιδεζὲκλὲρ, τζοὺνκι ἀρᾶζηνὶζ μαχσοὺλ βὲρμεγεδζὲκ βὲ πᾶγλαρηνὴζὴν ἀγαδζλαρὴ μεῖδὲ βὲρμεγεδζὲκλὲρ.

Ἔγερδὲ πού μουδζζαττὰν σόρραδα γίνε πανὰ ἠτιὰν ἰδέρσενὶζ βὲ γιὰν κιδέρσενὶζ, πὲν δαχὴ κιὸναγλαρηνὴζὰ κιὸρὲ δζεζαλαρηνὴζὴ γεδὶ κατ δαχὰ ἀρτηραδζάγιμ· βὲ οὐζερινὲζὲ ἀζγὴν δζαναδαρλαρὴ σαλδηραδζάγιμ βὲ σιζλερὶ γεγεδζεκλὲρ βὲ χαταναστηνζὴὴ τεὲρ ἰδεδζέκλὲρ βὲ γεολλαρηνὴζ τζὸλ κιπὶ ἰσσὶζ ὀλαδζᾶκδρ.

Ἔγερδὲ πού μουδζζᾶτ οὐζερινὲ δαχὴ γίνε τοδὲ πὶν ἐτρᾶδὴ ἀσκερὲὲ κιονδερμὶδὶρ.

Ρούς γαζέταλαρηνὴδαν «Νοδόστη» Ρωσσία, Τγλιτέρα βὲ Φράνσανὴν ἀκδὴ ἰττιρᾶκ ἰδεχὲκ Τζινὶ ταξὶμ ἰτμελερινὶ δερμεγιὰν ἰδδορ.

Τζὶν ἐγαλισὶ μουχαρετεγὲ χαγηησκὲρ ὀλουπὲ χὲρ πὶρ φεδαιμαρλὴρ ἰλὲ Τζὶν οὐζερινὶ γοὺζζμ ἰδερὲκ Πεκινὶν ζᾶπτ ὀλμασηὴ Ἰστέγορλαρμεσαρισὶν κιφρρεσνὶν σιμιδὲν ταχὶζ βὲ τεδαρὶκ ἰτμὲκ ἰστοὺν Ζαπὼν ἀδαμ μεδζλισὶ ἀκδὴ μουζκερὲ ἰδεζὲκδὶρ.

Τζὶνὶν Κανὶὰν δοννλαστηνδαν «Κδὰγ-Τάτ» δενὶζ μουχαρετεσνὶδὲν σόρρα καγιαλὰρ οὐζερινὲ δουσμουὸδὴρ. Ζαπὼνιαλὴρ πού χαλὴ ἀζρρὸὺπ δὲρ χαλ ἀτεδλεμισδὲρδὶρ.

Σὸν μουχαρετὲδὲ Τζὶνὶλερὶν 14 σεραὶνὶ παχριεῖ χαρτιεσὶ ὀλοὺπ, Ἠλκ ἀτὲζ ἐμρὶ Τζὶν ἀμραλὴ ταραφηνδὰν 4000 μέτρο μεταφεδὲν βεὶλμὶὲ βὲ 2 δοναμὰ ἀφαηνὴδὰ μεσαφὲ 3000 μέτρογιὰ πενεζοὺλ ἰδὶνδζγὲ καδὰρ μουκαπεὲὲ ὀδηνμὴδὴρ.

ΖΑΠΩΝΙΑ ΒΕ ΤΖΙΝ

Γιὰλὸ μουχαρε εσὶ ἰτζοὺν Εὐρώπα γαζέταλαρηνὸὰ ταρσηλᾶτὴ λζζημὲ ἰτα ὀληνὴρ ἰσεδὲ, ἰδδεὶὀλδζε γεαζὸὴκλεσημὴνδᾶν φαζλὰ μααλουμᾶτ ὀλμαδηγηνδαν τεκρᾶρ δερζὶνδὶν σάρρι ναζᾶρ ὁ ὀληνὴρδὴρ. Τζὶν παχριὲ ζαπὴτανὰ πού μουχαρετδεκὶ ζαιατᾶὰν τολαγὶ τερεδδοὺν ἰδὲν μεισουλιεὶ Πὲρτ Ἀρθοὺρ βὲ Τὶν Τζὶνὲ γεκδὶκερὶνὶ ἰττιχᾶμ ἰτμεκδὲὶδὶρ. Πού ζαπτανὴν τεδκὴρ βὲ ταχχηνὴ ἰτζοὺν πὶρ μεδζὶς ἀκδ ὀληνᾶρᾶκ καπουδᾶν Φὸὺ κᾶτὶ δζζεὶ Ἠλὲ μαχκιοὺμ ἰδιλμὶὲδὶρ. Χλὴ χαζηρδὰ Ζαπὼνιαδᾶκὶ ἀσκερὴν χὰλ βὲ μεδκὶ Πὴγ Γιάνγ μουχαρετὲσνὶδὲν ἐδδεἶλὶ σιγιακὲδὶρ· σουπχὲ γιὰδὴρκὶ οὐρᾶκ τεῖκ μουχαρεπελὲρ πογουὸκ πὶρ χαρρὲ σὲπὲπὲτ βιρεζὲκδὶρ.

Κὸνὶ Κὸτζὰ Ἰσμὶνδὲ πὶρ Ζαπὼνὶκ ἀτηζζαδεσὶ Τζὶνὶν σιμὰλ σεβαχὶλὶνδὲὶ τολαᾶν σεβαχὶὶ μουχαρᾶζαστηνὰ μαχτοὺς ἐκιιλὲρ οὐζερινὲ χοὺδζμ Ἰσμὲκ ἰτζοὺν πὶρ κονοὺλδοὺονανμασὴ τερτὶπ ἰτμεκδὲὶμὶζ. Φεῖνσα κορεβαζὸλαηνὴδὰ χὴμὲεζὶλὶκ ἰδὲν 8 Ζαπὼνὰλὴ ἀχηρεν Τέρεδὲ καφαγὰ τὴημὴζ ὀλδηκλαρηνὰν Τζὶνὶλὲρ ταραφηνὰν ἰτλὰρ ἰδὶλμισὶὲδὶρ.

Τζὶν χοκιουμεσὶ σιμὰλδζὶχτελερινὲ μουντεχὶπ ἰκὶ πὶν ἐτρᾶδὴ ἀσκερὲὲ κιονδερμὶδὶρ.

Ρούς γαζέταλαρηνὰν «Νοδόστη» Ρωσσία, Τγλιτέρα βὲ Φράνσανὴν ἀκδὴ ἰττιρᾶκ ἰδεχὲκ Τζὶνὶ ταξὶμ ἰτμελερινὶ δερμεγιὰν ἰδδορ.

Τζὶν ἐγαλισὶ μουχαρετεγὲ χαγηησκὲρ ὀλουπὲ χὲρ πὶρ φεδαιμαρλὴρ ἰλὲ Τζὶν οὐζερινὶ γοὺζζμ ἰδερὲκ Πεκινὶν ζᾶπτ ὀλμασηὴ Ἰστέγορλαρμεσαρισὶν κιφρρεσνὶν σιμὰλδεν ταχὶζ βὲ τεδαρὶκ ἰτμὲκ ἰστοὺν Ζαπὼν ἀδαμ μεδζλισὶ ἀκδὴ μουζκερὲ ἰδεζὲκδὶρ.

Τζὶνὶν Κανὶὰν δοννλαστηνδαν «Κδὰγ-Τάτ» δενὶζ μουχαρετεσνὶδὲν σόρρα καγιαλὰρ οὐζερινὲ δουσμουὸδὴρ. Ζαπὼνιαλὴρ πού χαλὴ ἀζρρὸὺπ δὲρ χαλ ἀτεδλεμισδὲρδὶρ.

Σὸν μουχαρετὲδὲ Τζὶνὶλερὶν 14 σεραὶνὶ παχριεῖ χαρτιεσὶ ὀλοὺπ, Ἠλκ ἀτὲζ ἐμρὶ Τζὶν ἀμραλὴ ταραφηνὰν 4000 μέτρο μεταφεδὲν βεὶλμὶὲ βὲ 2 δοναμὰ ἀφαηνὴδὰ μεσαφὲ 3000 μέτρογιὰ πενεζοὺλ ἰδὶνδζγὲ καδὰρ μουκαπεὲὲ ὀδηνμὴδὴρ.

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ

22 Πέμπτη Φωκᾶ ἱερομάρτυρος.
23 Παρασκευὴ Ἡ σύλλ. τοῦ τιμ. Προδρόμου.

Χολέρα βὲ ζελζελὲ βὲ ἀφάτη σεῖρέ.

Μαδά δ.

Χαρεκιάτι ἄρζ βουκοῦ πουλμάγλε δκαδὰρ γανελὲρ βὲ γανλὰρ μουνχεδὶμ ὀλοὺν ἱδζε ὀζαυλὰρ τελὲρ ὀλούγιορ· ζελζελενὶν σεβεπὶ κιμδὶρ δεγὶ σοὰλ ὀλουνδουγουνδᾶ, δζέχλι μουρεκκὲπ ἱλὲ μουστασὴρ ὀλὰν πᾶζη κεσὰν «εμεαδὶν βὲ ἀνασηρλαρὴν τάχτελᾶρζ μουαμελᾶτι κιμεδιελερίζιρ» δεγὶ δζεδᾶν βεῖρλὲρ, σαγιάνε τεαδζοὺν ὀλαν σουρασήδηρκε Ἰνδζίλι σεριφὲ ἰτιμαδ ἰδὲν δινδαρλᾶρδα πού καθὶ μεδζρουγοὺ καπουὶλ ἰδερλὲρ, χαλπούκι Ἰνδζίλι σεριφ ἀχκιμαγὴνδζα γεβαδὰ οὐτζοὺν κουσλαρδὰν περισνὶν πιλλὲ τελὲρ ὀλμασὴ ἰραδὲ σαμεδανιεγὲ μενοὺτ ὀλδουγου κᾶπὶ, ἰνασανλαρᾶ χητάπεν «σιζλερὶν ἰσὲ σάτζ τελλερὶ πιλὲ ἐνδαλλαγ σαϊλήδηρ» δεγὶ μουχαρρέδιρ. (Ματθ. Γ. 30, 31.)

Σπού χαλδὲ Χολέρα βὲ γιὰ Ζελζελὲ βὲ γιὰ Χαρὶχ βὲ γιὰχοῦ καχὰτ βὲ μουχαρετᾶτ ἐσναστηνδᾶ τελὲρ ὀλὰν ὁ καδὰρ ὀζανλαρὴν χαλικὶ, πουλαρὴν χαγιάτου μεματλαρηνὰ μουδαχελὲ ἔτιμεμεκ καπίλμισὶζ;

Μαδεμκὶ πεῖλέιρ, νίτζουν Ἀλλὰχη ἀζιμουσσὰν πὸὺ καδὰρ ἐνσανλαρὴν τελεφατηνὴ μουοζῖτ ὀλαδζὰκ ἀφὰτ κιονδουρούγιορ βὲ γιὰχοῦ πού μισιλλοὺ ἀφὰτι σεμαδιεὶν ζωυχουρουνὰ μοστααδὲ πουγιουρούγιορ;

Τζοὺνκι Ἀλλὰχη ἀζιμουσσὰν νὲ καδὰρ ραχῖμ ἰσὲ ὀλ καδᾶρδα ἀδὶλδιρ βὲ πὶνάεν ἀλέιχ μουὀζῖμὶν βὲ κιονναχκερανὶν μουὀζαζᾶτ μουτεννεβίἐ ἰλὶ τερπὶὲ βὲ ἰσλὰχ ὀλμασηὴ ταλεὶὲ ἰδὲρκὶ, πού σουρέτλε ἲζούμλεσιδε χαγιὰτ βὲ σααδέτι μουεπὲδεγὶ ἰστιχκὰκ κέφὶ ἰδοὺπ ναὶλ ὀλαλέγ.

Πειγαμπεράνὶ Ἰσανδὰν χαζρέτι Μουσὰ ἀχκιἀμὶ ἀδαλέτι ρεππανιεγὶ πὲρ βὲὀζὶχι ἀτὶ ἰζὰχ ἰτμεκδὲδὲρ, σιζὶέκι. «Ἔγερ φρμανλαρημὰ κιρρὲ χαρεκέτλε ἐδαμιριμὶ χῆζ οὐ ἰδζρὰ ἰδέρσενὶζ, πὶν δαχὴ σιζλερὲ βακτηνδὰ γιαγμ·ὀυλὰρ βερεδζέγιμ,

Πού ζὶκρ ἰδεδζεγιμὶζ βουκουὲτ 1847 σενεσὶ Σαπτέβρισσουν ἰπτιδσονδὰ ὀλμηὴδὴρ.

Ζέβελλη δελὶκκυὶν ἀκάὰμ ὀλὴηδζλγμα δεγὶν ὀρκλαρδὰ δολαάσηνδὰν σόνρα, ἰνσανλαρὴν τζεκιλμεσινὶ πεκλεδὶ. Σακὰτ πιρὶ οὐρδοὺ βὲ Παρισὶν οὐζερινὶ δουμὰν καπὰλεγὶ ἰδὶ. Χέὀὰ σογουγιοὺν ψἰχαγετ ἰνδζεδὶν γεκμαοὺρ γιαγμαγὰ πασδλαδηγηνὰν ζικρ ἰτδιγιμὶζ δεὶλλὰνὴν γιαγμουρὺν ἐλὴηδὰ πεκλεγέμεγερεκ, ὀρκδαν ἀζμᾶτ ἰεδὶ. πἰρᾶζ ἴλεφουλεγιὶτ ἀρμαγὰ ἐνὶν γοὺλὰ τογρὴ ἀιτδὶ βὲ ὀρᾶδαν «Κἰὀυτζὺὶκ κιὀτρουνοὺν» ἀλτνγὰ βαρρὺὶὲ δουρᾶδ. Ὁ σακὰτ γιακκηνδὰ πουλνὴν χανεδὶν πιρισνὶν σσατὴ κιδζεὶνὶν σακὰτ ἐθουνὸ βουρῆρὸ ἰδὶ. Δελὶκανὴν πἰφᾶζ δὸυὀὀυνὸὺτ:

— Ἰστὶ χανὲμ. Πούρασν τζὸκ γεδαδὰρδὴρ. Κιρὰ βὶρμεγεδζὶγιμ!! νὶ γιαπᾶρσν! γιαταγὴμ σὶρτ ὀμμα Ζαρσὴὴ γιὰδὴρ, δεδὶδὶ τοπρκὴν οὐζερινὶ οὐζαὴδὴ. Ἐβελκὶ ἀιδὶν γιαταζζᾶκ βὲ ἀτουρᾶζᾶκ μαχαλὴν ἐγὶ ἰδὶ. ἀχ ἀιὀζὶουνὸὺ σεδὶὀγὴν ἀρρὸὺ· Ἠτὲρδυσυνὸὲ ἐνμὰ πογιυνὰ οὐζανὴρδὴρ ἰδὶμ. Νὶ τζαρὲκ τιμὸὺρ πορουνὸὺν ταλὶὲ πενὶμ ταλιὲμδὶν δαχὰ γιαεδὲρ ἰμὶζ. Ὁ τιμοὺρ πορουνὴ ὀρκμχ κοὶμουὀλᾶρδα ταλιὲνὶ κιὀζεδὶορ ἰδὶ, ἰστὶ πένὸὰ κιὀζεδὶορουμ, λάκιν πορουὸ πενδὶν ἰδδεὶὲ ἰζ πουὀδὶὀὺ, ψἰχγιετ ὀρᾶδαν καὶδηρδὴλᾶρ, ὀὀδὸὺ πὶρ σοὺ γρὸὺὀὺ, πεν ἰσὶ δαχὰ πεκλεόρουμ· νὰ ἰσὶ ἀμὰδαὶ χαλμὶὲ Ἠλὲδὲ Ἀλλὰχὰ ὀὀὺὺρ ἰδὲὺμ. Γιὰ Ράπ, μάδεμκι ἰφτιχαρλὴκδὰν μαχροὺὴ καλὸὺμ, μάδεμκι χῆζ πὶρ κιὀὺν κἀρνηὴὴ ὀὀγιοὺρὰχαγιορουμ, πὰρι πὶρ ρὰχᾶτ οὐτκὸὺ ἰχσὰν ἐἶλὲ.....

Διμιγὲ κὰλμαδὴ, ζέβελλη κὶνὸὺ οὐὴγιοὺὴ καλὸὴ· Χέὀὰ πὶρ μὸὺδὶὲ γιαγὰὀρὴηκὰν σόνρα, τεσὶν ἐἶλεδὶ βὲ δὲρχὰ πουὀουτλᾶρ τζεκιλοὺτ, ἀὲ κιορὸὺνὸὺὀὺ βὲ ὀ σταρᾶδὰ δαὴὴὴ δαὴὴὴ ρουγιαλᾶρ κιὀρμεκὸὺὀὺ ὀλὰν κὲνὸὺὴν οὐζερινὲ ἰζιγιαλρηνὰ ἀτρ ἰτδὶ.

Ζέβελλη κὶνὸὺ ἀλτηνὰὀ γιατᾶὰ οὐζερινὲ γιορᾶὰν ὀλμαγιαρρα γεὀὲ τοπρᾶὰ οὐζερινὲ οὐὴγιοὺὴὴὴπὸὺὀὺ ἀιὀὴ πὶρ ρουγιὲ κὶρμεκὸὺὀὺ ἰδὶ. Κιὀὺγιὰ τανκὲρ ἐμὶζ (·).

Χαὀὰνὲ ζὶγιαρᾶὰρ ἰτζᾶρὶκ Πκρισὶν ἐν μεὴγοὺὴ ὀτελὶὴὴὴνὸὺὀὺ «Κὴζὴὴὴ δεγιρμὲὴν» ὀτελὶὴὴὴ γεμὲὴὴ γεμεκὸὺὀὺ ἰμὶζ. ὀζεὴὴὴνὸὺὀὺ ὀὲὲ ρρὰγὰὴ βὰρρὴμὴὴζ βὲ «Σὰὴζ Ἠλὴζὴὴὴὀὺ πὸὺ. γιὸὺὀὺ πὶρ χαὴὴὴὀὺ ἰμὶζ.....

Πὶρὸὺὴν οὐγιεκὴὴ· σκὰὀ 7ὴὴ οὐρὸὺὴρ ἰδὶ ἰσὲὴὴὀὺ, σαὴὴὴ

ΑΧΒΑΛΑΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Σηρπιστάν ἱλé 'Ιτζλιχνην ἀραστηνδὰ τεχεδδοὺς ἶδὲν ἰχτιλὰρ χάλια τεσβὲ πὶζὶρ ὅλάμαμς ἰσέδε, καπὶπεν χούσνι χητμա βασηὶ δλαζζαγὶ μεμιούλδὴρ. Σιωδὲ καδὰρ πὸὺ ἰχτιλαρὴν σεπέτι χακκηκσὴ θὲρζζ ὅλήμαμῆς ἰλὲν ποὺ δερᾶ Εὐρώπα γα ζἐταλαρὴ γιαζῆρηλαρκι, 'Ιτάλια σεγρὶ βαρὺν Γαλδάνιε χοκιουμετὶ ταραρηνδὰν δζἐλπ ὅληνμὴς ὅλμαγλε, μουμա ἱλέἶγ κηρὰλ 'Αλέξανδρσσυν χουζζουννὰ καπούλ ὅληνρὰρ δαβετνաεληρνὶ τακδὶա ἰτζοὺν, χαριδζἐ ναζαρετὶ ταραρηνδὰν πὶρ κἶσὺν ταγσ σιν. ἰλτιζամ ἰτμὶς ἰλὲν, μούμա ἱλειγὶ χὲρ νὲ σεπέπὲ μὲπνὶ γἐθμ ταχσὶς ὅλήμαδηγὴνδὰν, χηδοὶτ ενερὶκ βἐ πουνοὺ χακαρὰτ ἀἐδ ἰδερὶκ ἀζμὲτ ἰτμὶδὶρ· σιμδὶλὶκ τεσδιεγὲ μουταللὴκ πὶρ χαχε ییات κἶρووللییگرژ ἰσἐδε, σεραرتیانه میییوریل ۵ڈڈا کالڈیڈکڈ میسلیلیں تیک میوزیم ڈلماڈن-گی دیرجاڈیر. Σηρπιστανδὰ σάἶρ με ἀالڈا ییلدیزڈے χὲρ νὲ καδὰρ موکیدرییر موس. Νικολαέدیتڈیں یییتیںیں ایستڑہ ایتڈیںیہ ڈاڑ ریڈاییتڈ ڈیریییاںیں ایتمڈ ایسڈے یلتڈ ییرسی سایلڈےمییوزم, ڈاییزسی ۵ومومլ ڈےڈم βἐ σουییزوندὲ πὲρ κےمڈلڈ πوڈلیڈ-مڑڈےر. Γیالڈیڈڈ پڈزڈ دڑڈڈلڈ ڑڑڑڈلڈڑڈ پڑ پڑیڈ ایڈڈےتڈلڑ بڑڑڑڈ ڈےڑےتڈ ایڈڈےتڈلڑ بڑڑڑڈ ڑےڈڈ ڑےڈڈےتڈ ییڈڈےتڈلڑ بڑڑڑڈ ییڈڈےتڈلڑ بڑڑڑڈ ییڈڈےتڈلڑ بڑڑڑ

Γρζζγάτ μεκτεπλερί χρδζλκηγηγνα τεκγίν ὀλληγμήσδηρ. μούμα ὀλέγ Ζνζζιδερε καργεσνδέ τεαφίρ ἰτδιγί 5 σενέ ζαρρσνδλε ὀθμούμα καργεὶν γούσνι τεδεζδζλιγουσνὶ δζλεπ ἰτμὶξ βὲ κενδισινέ ἰχαλὶ ὀλυνὰν βαζζφεγί πίτ-τεγμαν ἰδζρὲ ἰτδιγί ἀιπὶ γούσνι ἰδαρβὲ βὲ Ἐκκλησάζδε ἱεροκηρυζλικ βαζζφελεβὶνὶ βκταντεπδεβκνὶ ἰφκ ἰφιζ ὀλληγνηδὰν μούμα Πειζχ χὲμ ἀεχρλεφὶ πὶλ χετσά τε-δεκκουρλεφνὶ ἄρζ ἰδεβλέρ.

Μκαμουρέτουλ ἀζζζδὲ γιεδλὰρ σογουμαχὰ πασὰα γεοὺτ, Μαστὰρ δαγνὰ βὲ δζζδεζρ κὰρ γιεμιφὴδήρ.

—Σινωπὰδ δαχὶ 7(βρισσουν ἰπτιβασννὰν χιδαλὰρ σογουγοὺτ ἰτσὰρ ταγλκὰρ κὰρ γιεμιφὴδήρ.

Χαλὶτούκι 5—6 ἀεἰδὰν περσὶ Ἰζμὶρ δζζδρκνὰ γιαγ-μούρ δούσμεδιγι βὲ χαλὶτούκι τζὶρτ σούμαὰκ ζεμκνὰ τα-καρρσνὶ ἰτδιγί ἰτζούν φενδζπερζὶρ πού κιξυνλερβὶ γιαγ-μουρὰ ζιαδεσίλε ἄρζη ἰχτιγζὰδζ ἰτμεκδέβιφερ.

Πεγζζὶ καπουσσυνδὰ Κοδζκμὶν ὀγλοὺ χανὶ ἰττισα-λινδὲ σκατδζλὶκλκἰδὲν ὀἀχς κενδισνὶ τεμιφὶ ἰτζούν βε-ρὶλὲν σκατλαφὴ ἀλχαὰκ φιρζρ ἰτδιγί ἰδιὰλμέγλε δὲρ δεοτὶ ἰτζούν ἀραψκὰδὰήρ.

Σελανὶκ Διδὶ ἀγὰδζ ἰλτισὰκ χαττηνὶν Καρὰ Σου-λουνδὰν Τεβρνὰ κὰδὰρ ὀλὰν κηφμνὶν πασὰζν πὰδὰ δεμὶρ γεοὺλλὰρὶ βὰζ ὀἀηνοὺδ ἀμελιατὰ χητὰμ πουλ-μάγλε ρέφμι κιουὰδὰὴ ἰδζρὰ ὀἀηγμὴδήρ.

Αἰδαζζὴμ ἀσκερὶ ἰτζούν μουσταπασνὰ λουζουμ κιρ-ρουνὶ 400,000 κιλὸ πουγδὰὶ πουνδὰν ἀεἰλὰ ἰδζνεὶ-δὶν ἀἰήηαγιουὰ, Ἄνκαρ βὲ δζζδεκηνδὰ μουὰτεριτζ-λειδὶν νασὶ ἀνταφλαρδὰ κελμὶζ ὀἀνὰν πουγδὰ-ἰν ἰστιγ-λακνὰ κὰρὰρ βεριλμέδήρ. Σοὺ σουρέτλε χοκιουμετιτζζ-δζζ ζὰν 3000 ἀἰρκ κὰδὰρ πὶρ χαηλὶ ὀλαδζὰκ, ἰσέδε γερλὲ μαχσουλμιζζ σὰρρ ὀὴη κζζὰκδήρ.

Γιεμιφὲ δὶδὶηγνὰ ἀεἰδζζὲ γεκζδηγγιὲζ «Ἀδὰπα-ζαρ» ἀτελνὶν ὀδζαρδὰ τεζλεκεὶν σκὶμ ὀἀμαμαγ-λε γιεδηφὴμδήρ. Μέζκὶμ ὀτὶὴ 2,000 κηβμετινὶ ὀἀηνὰ ζεμὶν κατνὰδὰ μαγαζὰκὰρὰν πὶρὶ 16,000 φρ. μουκαπὶλινὶ «Λὰ κονρὰνχ» κουμπὰνισσνα σιγουρτὰ ἰδὶμὶζ ὀἀδεγὴ ἀιτὶ, ἰττισὰκὶνὶ πουὰνουὰν ἀνζζκ 100 ἀἰρκλνὰ κὰδὰρ χασὰρ ἀιβμὶδὶζ ὀἀὰν δὶουκὶν ὀἀχ-γὶ «Νόρτ-Π.ἰτζ» κουμπὰνμαση τεφαρφνὰδὰ σιγουρτὰλὰ ἰμὶζ.

Σισὰμ ὀζζζιρισνὶδὶ πὸστα μουσμελατὴ σμὶδὶ κὰδὰρ σὰγνὰδὰν τὸγρηγιχ ἰμαρὲτ ὀζκκὰτνὶνὶν ἰὰχὶ ὀἀηκμὴ-δὰ ὀἀδηγὴ χαὶδὰ πὸστὰ βὲ τηλεγραφ νὰζκὸρέτι ἀλιεσὶ τεφαρφνὰδὰνὰ πὶρ φουουστὶ μαχσουὰ κιδὰδὰνὰ μου-ζκκεφρ ὀζζεγὴμ ἰτμεκδὶδήρ.

Κιρὶδ ὀζζεἰρεσὶ σεἀκζνὰδὰνὶ γιοὰζζὸὺ βὲ ἐἰγὴ νὰκὶ ἰτμὲκ ὀὸζρὲ Κὰνὰδὰ ἐχὰιτσνὰδὶν μ. Ἠλεπὸδὲὸνὰν τεὰκὶλ ἰτὰλὶ ἀφκὶτ χοσὰτνὰδ 2 κνὰ βαπὸς Ἠγγιλτὲ-ρὰδὰ ἰνὰδ ὀἀηνὰρὰκ Κιρὶδὶ μουὰεσιλὶτ ἰτμὶξ βὶ πὶρνὲ «Κρὰτὰ» δὰκερ.δὲ «Κνωσσὰ» ναηλερὶ βεριλμέδήρ.

Ἀἰδὰν βὶλαγετινὶν ἰνδζὶρ μαχσουὰὶ πού σενὶ 64—65,000 γιὸὰ τεχμὶν ὀἀηνὸρ. 5 σενὶ ἐδζὶὶ 57,000 βὲ 1889δζ 64,500 βὲ 1880δζ 50,000 βὲ 3 σενὶ ἐδζὶὶ 52,000 βὲ 3 σενὶ ἐδζὶὶ 73,000 βὲ ἀιτζὰν σενὶ 65,000 γιὸὰκ ἀαλὶγ ὀἀηγὴ ναζζὰρὰ χισκὰ ἀἰηνὸὴ-ἰσὶ, πού σενὶ μαχσουλὶ σννὶ σατηκαδὰν περκεπλὶ πουὰνὸνὰγὴ ἀνὰκσὰηὰρ. Κουρὰ ἰνδζὶὶν κὴηνὰ ἀζκμὰ Ἠγγιλτέρρ βὲ Ἀμέρικαγια ἀἰὴνὸὴεἰὴγὴ χαλὶὲ πού σενὶ Ἰζμὶρ πὶκεσενὶ βιφοὺδ ἰδὶν 47,000 γιὸὰδὰν 20,000 κουτὶ ἀἰὴνὸὴεἰὴμὶδήρ.

Ρωσσὰκ Ἰμπεραταφρυνὶν γεαθὶρἰφνὶδὶν μ. Πεφμὶλὸρ ἐδζὶὶκὶ ἀἰβὶν ἀεγφμὶζὶ ἀἰὴμὶδήρ.

—Πὰνκ ἀλτὶὴ δζὶδαρηνὰδὰ βακὴ Ρούς Ἐκκλησὰσ-νὰ Σκὶὶ κὶδζσὶ γκρησὰζὶρ ἀιφερὲν 2 ἀἰὴνὸὴνὸὴ Σταυ-ρὸς ἰὶὶ ἐἰγκὰὶ σὰρ σηρκὰὶ τεμιδὶδήρ. Φαὶὴν σηρκὰ-τὴν χαστεχνεδὲ καπουδζὴ ὀἀὴνὸὴ, ἐδζὶὶκὶ ἀἰρτ ὀἀὴ-λὴνὰν Λουκὰ ὀἀμασὴ ζὰνν ἰδὶὴμὶκὶὶ ἀεφδὶὶτ ὀἀὴνὸὴ μὴήδήρ.

Χαρτὰδὰ 2 ἀὴρὲ Ἀλμὰνδζὰ ὀἀμασὰ σεχρμὶζδὶ νὶὰρ ἰδὶὴμὶκὶὶ ὀἀὴν Ὀσμὰνὰ πὸστ γαζέτὰσὴ ὀὴτὶὴ-ἐρὸς Ἰττιβὰσνὰνὶν ἰτὶὴἀρὲν γέθμὶ ὀἀμρὰκ νὶὰρ. ὀἀὴνὰ-ἀζὰὴνὸὴ.

Οὐἀὰκ χαρηκ Ζεθεκιὰνὰ Ἰζζὸὺν Ἀἰδὰν Βὶλαγετινὶδὶ Ἰὰνὶ ἀἰὴρὲζ ὀἀὴηκμὰὰὰ ὀἀὴνὸὴ κετζὶν Πἰζζὰρ ἀἰὴνὸὴ ἀαχὶ Ἰζμὶρδὶ «Γὰζζ Θὰἀτρσσουνὸὰ» πὶρ ὀτὶὴν ἰτὰ ἰὶὴρὲκ 2 000μὰἐζὶὶδὰ ἀζὴμ ἰδὶὴμὶζὶ βὲ ἀἰὴρὴζὰ ἀζὴμ ἰδὶὴμὶζὶ νεφὶζ σιὴζὶὴδὶ βὲ πὰρδὶὴρὲ χαρηκζὶὴεἰὴκὶν μεφφαὰτνὰ πὶὴνὰ-κφὴκ βὰζζ ὀἀὴνὰζὴμὰὴρ.

Ἰσκὶὴδὰρ πὶὴἀὴτὶ μαχμὶὴεἰὴ πὸστὰ πὰὴηὴ χαζζὶ Ἀλὶ ἀὴγὰ ἰὶὴὶ μὰχχὶὴεἰὴ μὰζὴμὶὴρὶ μὴὴὴδὰὶ ὀὴμὴὴμὶὴ μὴὴὴ

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΗ

1894 Λόγουστος 22 ittipâper yerî ilanà kadâr

Μεβκηφλίρ		Κατάρ 24 σαπάχ ἐσγιά	Κατάρ 4 σαπάχ Γιολδζί	Κατάρ 6 σαπάχ Γιολδζί	Κατάρ 8 ἀκσάμ Γιολδζί	Κατάρ 26 ἀκσάμ ἐσγιά	Κατάρ 10 ἀκσάμ Γιολδζί	Κατάρ 12 ἀκσάμ Γιολδζί
Γάλ. κιοπρουσ.	χαρ.	12 45	2 32	5 25	9	7 35	10 30	11 30
Χαϊδάρ πασά	μουδ.	1 10	2 57	5 50	9 25	8	10 55	11 55
	χαρ.	1 30	3 8	6 3	9 33	8 15	11 5	12 5
Κηζιλ Τοπράκ	»		3 16	6 11	9 41	8 24	11 13	12 13
Φενὶρ παγτζὲ	»	1 40	3 20	6 15	9 45	8 29	11 17	12 17
Κιὸζ τεπέ	»		3 25	6 20	9 50	8 35	11 22	12 22
Ἐρέγκιοι	»	1 50	3 31	6 25	9 56	8 40	11 27	12 28
Ποσταυδζὶ	»	1 59	3 40	6 33	10 4	8 50	11 36	12 37
Μάλτεπε	»	2 11	3 53	6 44	10 16	9 5	11 48	12 48
Καρτὰλ	»	2 24	4 7	6 57	10 29	9 21	12 1	1 1
Πενδὶκ	μουδ.	2 34	4 16	7 6	10 38	9 32	12 10	1 10
	χαρ.	2 40				9 40		
Τοῦζλα	»	3 2				10 6		
Γκέγιπεζε	»	3 23				10 31		
Λιλ ἰσκελεσί	»					10 57		
Ταβσανδζιλὰ	»	3 58				11 10		
Χέρεκε	»	4 14				11 29		
Γιαρημδζὰ	»	4 34				11 53		
Τουτοῦρ τσιφτ.	»	4 48				12 9		
Δεριντζὲ	»	4 58				12 21		
Ἰζμὶδ	μουδ.	5 12				12 37		
	χαρ.	5 30						
Πογοῦρ δερπένδ	»	6 5						
Σππάνδζα	»	6 30						
Ἀδὰ Παζάρ	»	6 54						
Κεῖβε	»	7 38						
Ἄκ χισάρ	»	8						
Μεκεδζὲ	»	8 29						
Ἀβχὲ	»	8 54						
Βεζὶρ χάν	»	9 27						
Πιλεδζὶκ	μουδ.	10 10						
	χαρ.	10 20						
Καράκιοι	»	11 28						
Ποζγοῦκ	»	12 3						
Ἴγ ὀρού	»	12 46						
Τζκοῦρ χισάρ	»	1 13						
Ἐσκὶ Σεχίρ.	μουδ.	1 47						

Μεβκηφλίρ		Κατάρ 1 σαπάχ Γιολδζί	Κατάρ 3 σαπάχ Γιολδζί	Κατάρ 21 σαπάχ ἐσγιά	Κατάρ 5 σαπάχ Γιολδζί	Κατάρ 7 ἀκσ Γιολδζί	Κατάρ 9 ἀκσάμ Γιολδζί	Κατάρ 23 σαπάχ ἐσγιά	Κατάρ Γιολδζί
Ἐσκὶ Σεχίρ	χαρ.							10	40
Τζικοῦρ Χισάρ	»							11	16
Ἴγ ὀρού	»							11	48
Ποζγοῦκ	»							12	24
Καράκιοι	»							12	58
Πιλεδζὶκ	μουδ							1	48
	χαρ							1	58
Βεζὶρ χάν	»							2	35
Ἀβχὲ	»							3	10
Μεκεδζὲ	»							3	41
Ἄκ χισάρ	»							4	6
Κεῖβε	»							4	29
Ἀδὰ παζάρ	»							5	23
Σππάνδζα	»							5	40
Πόγοῦκ δερπένδ	»							6	7
Ἰζμὶδ	μουδ.							6	39
	χαρ.			11 45				6	54
Δεριντζὲ	»			12 3				7	10
Τοῦτοῦρ τζιφτ.	»			12 14				7	20
Γιάρημδζα	»			12 31				7	33
Χέρεκε	»			1				7	59
Ταβσανδζὶκ	»			1 13				8	11
Λιλ ἰσκέλεσι	»			1 24					
Γκέϊπεζὲ	»			1 53				8	51
Τοῦζλα	»			2 16				9	16
				2 39				9	39
Πενδὶκ	μουδ.	12 20	1 47	2 50	4 39	7 32	10 58	9	49
	χαρ.								
Καρτὰλ	»	12 30	1 58	3 5	4 50	7 43	11 9	10	2
Μάλτεπε	»	12 43	2 12	3 24	5 4	7 57	11 23	10	17
Ποσταυδζὶκ	»	12 54	2 24	3 39	5 16	8 9	11 35	10	30
Ἐρέγκιοι	»	1 3	2 36	3 52	5 28	8 18	11 43	10	40
Κιὸζτεπε	»	1 7	2 40	3 56	5 32	8 22	11 47		
Φενὶρ παγτζὲ	»	1 12	2 46	4 1	5 37	8 28	11 52	10	49
Κηζιλ τοπράκ	»	1 16	2 50	4 5	5 41	8 32	11 56		
Χαϊδὰρ παδά	μουδ.	1 23	2 57	4 13	5 48	8 39	12 3	10	57
	χαρ.	1 30	3 5	4 25	5 55	8 45	12 10	11	15
Γάλ. κιόπρουδοῦ	μουδ.	1 55	3 30	4 50	6 20	9 10	12 35	11	40

Ἐσκὶ σεγιρδὲν Ἄνκαραγια χαρακὲτ ἰδεν καταρλάρ.

Ἀζιμὲ Κατὲρ 122 (σαπὲχ) ἐσγιὲ βὲ γιολδζὶ		Ἀζδὲτ Κατὲρ 121 (σαπὲχ) ἐσγιὲ βὲ γιολδζὶ	
Ἐσκὶ σεγὶρ χαρ.	12	Ἀνκαρα χαρ.	1 35
Ἄκ πινὰρ »	12 49	Σεντζὲνκιοί »	2 30
Ἀλτσάνκιοι »	1 32	Μαλὶ κιοί »	3 39
Πεϊλὶκ ἀχλὶρ »	2 20	Πολατλὶ »	5 16
Σαχλὶκιοί »	3 32	Πεϊλὶκ κιοπ. »	6 6
Πιτζὲρ »	4 29	Σαζκλὰρ »	6 39
Σαζλὰρ »	5 14	Πιτζὲρ »	7 26
Πεϊλὶκ κιοπρ. »	5 57	Σαχλ κιοί »	8 30
Πολατλὶ »	6 52	Πεϊλὶκ ἀχλὶρ »	9 36
Μαλὶ κιοί »	8 12	Ἀλτσύκιοί »	10 30
Σεντζὲνκιοί »	9 15	Ἄκ πινὰρ »	11 7
Ἄνκαρα κουδ.	10 8	Ἐσκὶ σεγὶρ. μουδ.	11 54

ΠΛΑΝ

Παρισὶν ἓν μεσόχοῦρ χασταχανελερινδὲ μουδδέτι μεδὶδὲ ἀμελιγιάτη μουχμμὲ ἰδζρασὴ ἴλὲ ἰστιγάλ βὲ ἰσπάτη χαζακάτ-ου κεμὰλ ἐτλεὲν γουσουσὶ κιὸζ ταπιπὶ Μουσ. Βὶτζος παζὰρ κιουλερινδὲν μαδὲ χὲρ κιοὺν ἀλαρράνκα σαὰ: Ἰδὲν 5ὲ καδὰρ Πέϊ ὀγλυνδὰ Ἀσμαλὴ Μεσδζὶδ σοκαγτνδὰ νόμ. 5 χανὲδὲ ἐρπάτη μουραδζαατὴ τεδαβὶ ἰτμεκδὲ πουλουνδουγοῦ μιτιλλοῦ τζρασαμπὰ βὲ δζουμαὰ ἰρτεσὶ κιουλερινδὲ σαπάγλαὶν ἀλαρράνκα σαὰτ 10δὰν 12γὲ καδὰρ Παγτζὲ καπουσουνδὰ Χαμιδιγὲ τουρπεσὶ καρσουσηνδακὶ Ἴγγιλιζ ἐδζζαχανεσινδὲ πουλουνα δζαγηνδὰν ἀσγάπη ἰχτιάδζ μούμα ἰλέτχ Βὶτζος ἐρένδινιν χαζακὰτ βὲ ἰχτισασὴ μεσχουρεσινὲ μουραδζαατὴ ἰλὰν ὁλουνούρ. (Τ. Ν.)

Α. ΜΑΓΕΡ ΒΕ ΣΟΥΡΕΚΙΑΣΗ

Πέϊ ὀγλουνδὰ Γουνὲλ δζαδδεσὶ

Σταμπολδὰ Κιοπρού δζαδδεσὶ

Ἀδζηνλαρὰ μαχσοὺς ἐλπισελὲρ πουνδὰν ποϊλὲ σατήλμαγιαδζαγηνδαν, ΟΥΜΟΥΜΙ ΔΙΚΙΔΑΣΙΟΝ ἰτδζρὰ ὁληνοὺπ ψιτλὰρ γεουζδὲ 50 βὲ 60 φαδδεσινὸὲ τενζὶλ ὑλημψήδηρ.

Ἐρκεκλὲρ, τζοζουκλὰρ βὲ κενδζὲλὲρ ἰτζοὺν χὲρ νὲδ ἐλπισελὲρ, μουσαπὶκὰ καπὸὺλ ἰτμὲζ δερεδζὲδὲ γάγετ ἐχδὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατηλμακδὰδηρ.

Φιατὴ μακτοὺ.

Ματπασμηζδὰ σατλὴκ κιταπλὰρ.

Δζεφακιὰρ	Γρ.	50
Σειτανὴν Ἀμυδζζαδεσὶ	»	30
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας	»	40
Εὐαγγέλιον (4 Εὐαγγελισταί)	»	20
Μεδζελλὲ	»	50
Κάνόνη Μουδακκὰτ	»	30
Κιτάπ Ἰνσὰ (1-23ζιλδ)	»	20
Χαμὶ Ὀρθοδ ξία	»	10
Ηφφετλοὺ Μάρθα	»	10
Χεϊέτι Κωνσταντινὲ	»	10
Παπᾶ Χριστόφορος	»	10
Σειρὴν	»	8
Νέα Μέθοδος 1—2	»	5
Διδάνη Ἰαλίπ	»	5
Χούσνι ἀχλιὰκ	»	5
Γαζὰπ	»	5
Δζεγραφία	»	3
Τεζκιρὲ Ναπολέων	»	2
Ἐπνιὲ νιζαναμεσὶ	»	2
Νοὺρι Ὀρθοδζία	»	1
Ἴλμι ἀχλιάκη σηηγιὰν	»	1
Τρεῖς Ἱεράρχαι	»	2
Βαλιδεδουλαχὴν Ρεσμὶ	»	2
Ἐσμὰρ-ουλ χαταὶχ	»	2
Ἱστορία Γεωγραφίας	»	5
Βαργεμὶζ	»	5
Παιδικὴ ἠθικολογία	»	5
Πλοίαρχος Παῦλος	»	5
Πρῶτ. γνώσεις Γεωγρ	»	3
Μουτενεδὲ		2
Ἀνάστασις	«	1
Ἐδζζιπεὶ Δινιὲ	«	10
Ἐπιτάφιος Θρῆνος	«	2
Γενοδέφα	«	5

ΚΑΡΛΜΑΝ ΒΕ ΜΠΟΥΜΠΕΡΓ

ΠΟΓΙΟΥΚ ΕΛΠΙΣΕ ΜΑΓΑΖΑΣΗ

Γάλατασα Μιλλὲ χανηὴν ἠιρινδζὶ κατηνδὰ.

Κιουτζοὺκ κηζλαρὰβὲ ἠηηοὺκ τζοτζουκλαρὰ μαχσοὺς χὲρ νὲδ βὲ χὲρ δζὶνς ρούπα, μάντο, κοστούμ βὲ παρδεσὶ δζὶλὲ ὁλουνδοφγο βὲ μαζκιρὸὺρ θεγγαλαρὴν Βὶεννα, Πεϊλὶν βὲ Παρὶς φαπρικαλαρηνδὰ ἰτμὰλ ἰδὶλοὺπ ρακαπὶτ καπὸὺλ. Ἰτιμηνὲζκιε κεσατὰ ἐγδὶν φιάτλε σατηλὴκηβὲ μαζκιρὸὺρ μαγαζαλαρδὰ σατηλὰν ἐλπισεβὶεκζζὶ ἀλμαδζνεδὶν ἐλδηγὴ χασισὶ ἰλὶ νὲ κολαϊδζὰ ἐσκὶο βὲ νὲδε σαλαρ Πὸὺ μάγαζαλαρδὰ χὲρ νὸὺ μοδὲλ βὲ πογιοὺν πιγὴ βὲ κιοὺλὲκ, πεδὲλρ, βὲ κιοὺλὴ λαδὶνταλαρ δαχὴ φιρουζτ ὁλουνοὺπ, φιατλαρὴν μακτοὺ ἰδηγὶ βὲ γιακὴν δακηνδὰ Πέϊ ὀγλυνδὰ Φρένσα σεφαρετὶ καρὸ-ὀσηνδακὶ γενὶ δαῖρεδὲ μαζκιὸὺρ μάγαζαλαρὴν πὶρ σουυπτσὶ κιὸυδὰ ὁλουναζδζαχὴ χάσσεεν ἰτλὰν ὁλουνούρ.

ΓΕΝΟΒΕΦΑ

Μεζκιὸὺρ χικιαγὲ τάπ ὀληνοὺπ ματπασμηζδὰ

5 γρουσὰ σατηλμακδὰδηρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Δζεβαχιρδζὶ, τεζγινὰτ. σαατζὴ.

11 Νούμ. τζαρσοὺ κιπιρδὲ Ἀγιονεδζὶ λερδὲ Νούμ. 11

Οὶηοὺμ ἐχαλὶτ μουχτερεμιγὲ βὲ Δέρι σααδεσὶδὲ βὲ βιλαγεὶλερ βὲ μεμαλὶκι σαῖρεδὲ πουληνὰν κεσρετὶλὶ μουυτεπὲρ μουστερὶλεριμιζὲ ἐσκὶ Κουμπάνγανὴν χισαπλαρὴ καποδλὶ ἰλὲ, ἰσὸ δεθὰμ ἰδεδζεγιμιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπρικαλαρὴ ἰλὲ ἀχίφερ ἄκδ ἰτδιγιμὶζ μουκαθελεναμεδὲρ ἰκτιζασήνδζα μεζκοὺρ φαπρικαλαρὴν χισαπηνὰ ὁλαράκ, φάπρικα φιατὴλὲ τοιμὶδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατμακδὰ ὁλδηγηηζὴ βὲ ἐχθενιγέτι φιὰτ ρακαπὲ καποδλὶ ἰδὶρ δερεδζεδὲν ζιγαλὲ ὁλοὺπ, ἐχαλιγὶ ἠγβὰλ μακσαδὴ ἰλὲ πακαλαρηνὴν ἰχτιγιὰρ ἰτδιγὶ Λικιδαστὶν, καδὶσινὲπὶρ κιονὲ λουζοὺμ ὁλμακηζὴν, γαγέτλε ἐχδὲν φιατλὰρ ἰλὲ σατδηγηηζὴ ἰλὰν βὲ ἰστεγενλεριν Τζαρσουδὰ Ἀγιονεδζὶ λερδεκὶ ὁουουπεμιζὶ τεσρὶφ ἰλὲ κέσπι κανὰτ ἰτμελε (ἰνὶ ρεδζὶ ἰδέριζ.

Χὲρ νὲδ πιλεδζὶκ, κιουπὲ, γιουζοὺκ, καρφὶτζα, μεδαλὴν, ἐλμασλὴ βὲ σαδὲ κερδανλὴκ, σαὰτ κοστεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζενὲ) 14 βὲ 18 κηρατλὴκ ἀλτουνδὰ ἀλτοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ρεμοντοὰρ (Ἴγγ. ἰλμαὶ) βὲ ἐλμασλὴ, γαλιδηζλὴ, κουμοὺς βὲ νικελδὲν μααμοὺλ σαατλὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ τζλαὶρ σαατλὰρ, παρεμέτρο (μιζὰν -ουλ-χὰ), μουσικὴ τε'γιρατὴ, χαλὶς κιουμουσδὲν ἐνδὰ τακημλὰρ

Μεζκιοὺρ μααμουλὰτ ὁτοὺζ σενεδὲν περὶ πού τιδζαρετδὲ πουληνούρ, τεδζριδ, βὲ καζαμὴς ὁλὰν σενεδὲ οὔτζ ἀτ Εὐρώπαδα ὁλαδὰν μουχπιρμὶζ τααρφὶ βὲ καζαρετὶ ταχτηνδὰ γραπηλδηγηνὰν, ζαραφὲτ, μετανὲπ βὲ ἐχθενιγέτδζε σουρέτι ματλουπεδὲ ὁλδηγηὴ τεεμὶν ἐιλέριζ.

ΣΙΓΚΕΡ

ΧΑΚΙΚΙ ΔΙΚΙΣ ΜΑΚΙΝΑΣΗ

Δουνγαδὰ ἓν κιρινδζὶ βὲ ἓν ἀλιὰ δικὶζ μάκιναλαὶδ

Σερκὴτ οὐμουμιλερὶν κιάφφεσινδὲ μαζχὰρη τακδὶρ ὁλμούδηρ.

Σάτρ φάπρικαλαρὴν δζοὺμλεσιναν σατηὴνηδὰν ζιγιαδὲ Σίγκερ φάπρικαση σατὴζ ἰδὶγιορ.

Σίγκερ μάκιναση χὲρ νὲδ δικὶζ ἰόλερινὶ ἰδζρὰ ἰδὲρ.

Σίγκερ μάκινασηνὴν οὐμουμὶ σόχρὲτ βὲ ἰττιπὰρ καζανδηγὴ ἰτζοὺν ταχλιδινὶ ἰψμὰλ ἰδενλὲρ τζὸκ ὁλδηγηνδὰν, χὲρ μάκιναναὴν οὐζερινδὲ ΣΙΓΚΕΡ λογατηλὴν πουλουνμασηνὰ δηκκὰτ ἰτμελὶδὶρ.

Πάσλὴδζα σατηλὰν μαχαλλὲρ.— Ἰσταμπολδὰ Σουλτὰν Χαμαμηνδὰ Νόμ. 1 μουσσιοὺ Γ. Νέτδιλιτζὲρ δεπὸζιτοσηνδα. Γάλαταδα Τουνὲλ ἰττισαλινδὲ Σίνκερ χανηνδὰ Νόμ. 2. Καράκιοιδε Σισλὶ τρανβαγὶ στασιονοὺ κουρπινδὲ βὲ Πέϊ ὀγλουνδὰ Γάλατα σεραὶ μεκτεπὶνὶν καρσουσηνδακὶ μαγαζάδηρ.

Σίγκερ κουμπάνιαση, μεμελὶκι σαχανενὶν πάσλὴδζα σεχιρλερινδὲ σουυπὲλερὶ μαλὶκδὶρ.

Ἀλδάνμαμακ ἰτζοὺν Σίγκερ φάπρικασηνὴν ὁλδουγουνὰ δαὶρ πάλμαδκὶ μάρκαγα δηκκὰτ ἰτμελὶδὶρ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΩΜΕΝΟΣΟΥΝ

Κεπὶρ φωτογραφχανελερὶ

Πέϊ ὀγλουνδὰ δζαδδὲὶ κεπιρδὲ 283. ΒΕ Σταμπὸλ

Σουλτὰν Περγαζὶ 99.

Πέϊ ὀγλὴ βὲ δζιδὰρ μαχαλατηνδὰ πουληνὰν οὐμουμὶ ραγὴετλὸ μουυτεριλερὶμὶν ἀρζουλαρηνὴν ἰκμαλὴ ἰτζοὺν πὸὺ δεφὰ Πέϊ ὀγληνδὰ κεπὶρ φωτογραφχανὲ κιὸὺσὰδ ἰδοὺπ φωτογραφδζὴληγὴν ἓν μὸὺχεμμελὶ ἀλιὰτ βὲ ἐδαβατὴ ἰλὲ τεδζχὶζ ἰτδιγὶμ κὶπὶ ἀληνοδζὰκ φωτογραφλαρὴν μὸὺχεμμὲλὶ σουρετδὲ τερσιμὶ ἰτζοὺν λαζὴμ ὁλὰν χὲρ πὶρ ἰχτιγισδζατὴν ἰττιχαζηνὰ σαἴ ου-γαιρὲτ ὁληνμήδηρ.

Ὀτοὺζ σενελὶκ τεδζρουπὲμ, βὲ μάκινὰλαρὴν μουχεμμελιετὶ φωτογραφλαρὴν ἀσλὴ ἀσλὴνὰ μουβαφφὰκ ὁλαδζὰκλαρηνὰ δελαζλὶ καδὶδὶρ Μαγαζαλαρηνμὴζιγιαρὲτ ἰδενλὲρ σοιλεδικλερμιζὶν σαχὴχ ὁλδηγηνὴνὰν λαγιαδζὰκλὰρ· ζὶρα φωτογραφλὰρ πουλουτλοὺ βὲ κὶουνεδλὶ χεβαδὰ δαχὴ μουβαφφὰκ ὁληνμακδὰδηρ.

Χὲρ πὸὺ βὲ ὑεκιλδέ, φιγιατλὰρ γάγετ ἐχθὲν.

Τύπος Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.